



Bryssel, 12. joulukuuta 2018  
(OR. en)

15227/18

---

Toimielinten välinen asia:  
2016/0256(COD)

---

CODEC 2231  
SOC 760  
EMPL 566  
PE 174

## ILMOITUS

---

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) perustamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 kumoamisesta – Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn tulokset (Strasbourg, 10.–13. joulukuuta 2018)

---

## I JOHDANTO

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 294 artiklan määräysten sekä yhteispäätösmenettelyyn sovellettavia käytännön menettelytapoja koskevan yhteisen julistuksen<sup>1</sup> mukaisesti neuvosto, Euroopan parlamentti ja komissio ovat olleet useita kertoja epävirallisesti yhteydessä toisiinsa, jotta tästä asiasta päästäisiin sopimukseen ensimmäisessä käsittelyssä ja vältettäisiin näin tarve toiseen käsittelyyn ja sovittelumenettelyyn.

Tässä yhteydessä esittelijä Enrique CALVET CHAMBON (ALDE, ES) esitti työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan puolesta asetusehdotukseen yhden kompromissitarkistuksen (tarkistus 61). Tästä tarkistuksesta oli sovittu edellä mainitussa epävirallisessa yhteydenpidossa. Muita tarkistuksia ei esitetty.

---

<sup>1</sup> EUVL C 145, 30.6.2007, s. 5.

## II ÄÄNESTYS

Täysistunnon äänestyksessä 11. joulukuuta 2018 hyväksyttiin asetusehdotusta koskeva kompromissitarkistus (tarkistus 61). Näin tarkistettu komission ehdotus muodostaa Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan, joka on liitteenä olevassa parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselemassa<sup>2</sup>.

Euroopan parlamentin kanta vastaa sitä, mitä toimielinten kesken oli aiemmin sovittu. Neuvoston pitäisi näin ollen voida hyväksyä Euroopan parlamentin kanta.

Säädös annettaisiin sitten Euroopan parlamentin kantaa vastaavassa muodossa.

---

---

<sup>2</sup> Lainsäädäntöpäätöslauselemassa olevaan parlamentin kannan versioon on merkitty komission ehdotukseen tehdyistä tarkistuksista johtuvat muutokset. Komission tekstiin tehdyt lisäykset on *lihavoitu ja kursivoitu*. Poistettu teksti on osoitettu merkillä "■".

## **Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätö (Eurofound) \*\*\*I**

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 11. joulukuuta 2018 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätön (Eurofound) perustamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 kumoamisesta (COM(2016)0531 – C8-0342/2016 – 2016/0256(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2016)0531),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 153 artiklan 2 kohdan a alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0342/2016),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 30. maaliskuuta 2017 antaman lausunnon<sup>3</sup>,
  - on kuullut alueiden komiteaa,
  - ottaa huomioon asiasta vastaavan valiokunnan työjärjestyksen 69 f artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksymän alustavan sopimuksen sekä neuvoston edustajan 9. marraskuuta 2018 päivättyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
  - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan lausunnon (A8-0275/2017),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

---

<sup>3</sup> [EUVL C 209](#), 30.6.2017, s. 49.

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 11. joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/... antamiseksi Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) perustamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 kumoamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 153 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>4</sup>,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> EUVL C 209, 30.6.2017, s. 49.

<sup>5</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 11. joulukuuta 2018.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound) perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1365/75<sup>6</sup> edistämään parempien elin- ja työolojen suunnittelua ja luomista toimilla, joilla on tarkoitus lisätä ja levittää tietämystä. ***Eurofoundin olisi tässä yhteydessä myös otettava huomioon keskipitkän ja pitkän aikavälin näkymät.***
- (2) ***Siitä lähtien, kun Eurofound perustettiin vuonna 1975, sillä on ollut merkittävä rooli elin- ja työolojen parantamisen tukemisessa kaikkialla unionissa. Samaan aikaan elin- ja työolojen käsite ja merkitys ovat muuttuneet yhteiskunnallisen kehityksen ja työmarkkinoiden perusteellisten muutosten vaikutuksesta. Eurofoundin tavoitteiden ja tehtävien kuvaamiseen käytettyä terminologiaa olisi näin ollen mukautettava vastaamaan tätä kehitystä.***
- (3) Asetusta (ETY) N:o 1365/75 on muutettu useita kertoja. Koska siihen on määrä tehdä uusia muutoksia, mainittu asetus olisi selkeyden vuoksi kumottava ja korvattava.
- (4) ***Eurofoundia koskevat säännöt olisi mahdollisuuksien mukaan ja sen kolmikantainen luonne huomioon ottaen vahvistettava Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission erillisvirastoista 19 päivänä heinäkuuta 2012 antaman yhteisen julkilausuman periaatteiden mukaisesti.***

---

<sup>6</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 1365/75, annettu 26 päivänä toukokuuta 1975, Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön luomisesta (EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1).

- (5) *Eurofound tarjoaa unionin toimielimille ja elimille, jäsenvaltioille ja työmarkkinaosapuolille asiantuntijätietoa, josta saadaan lisäarvoa Eurofoundin erikoisalalla.*
- (6) *Eurofoundin olisi laadittava edelleen kyselytutkimuksia, jotta turvataan elin- ja työolojen kehityssuuntauksia ja työmarkkinoiden kehitystä unionissa koskevien vertailevien analyysien jatkuvuus.*
- (7) *On myös tärkeää, että Eurofound työskentelee tiiviisti samalla alalla toimivien kansainvälisen, unionin ja kansallisen tason elinten kanssa.*

- (8) Koska kaikki kolme ■ kolmikantaista virastoa eli Eurofound, Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA) ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) käsittelevät työmarkkinoihin, työympäristöön, ammatilliseen koulutukseen ja osaamiseen liittyviä seikkoja, **niiden** välillä edellytetään tiivistä koordinointia. ***Eurofoundin olisi siksi työssään täydennettävä EU-OSHAn ja Cedefopin työtä siltä osin kuin niillä on samankaltaiset toiminta-alat ja suosittava hyvin toimivia välineitä, kuten yhteisymmärryspöytäkirjoja. Eurofoundin olisi hyödynnettävä tehokkuutta ja synergiaa vahvistavia toimintatapoja ja vältettävä toimissaan päällekkäisyyttä EU-OSHAn ja Cedefopin sekä komission toimien kanssa.*** Lisäksi Eurofoundin olisi tapauksen mukaan pyrittävä tehokkaaseen yhteistyöhön ***unionin toimielinten ja ulkopuolisten erityiselinten*** sisäisten tutkimusresurssien kanssa.
- (9) ***Komission olisi Eurofoundin arvioinnin aikana kuultava tärkeimpiä sidosryhmiä, muun muassa hallintoneuvoston jäseniä ja Euroopan parlamentin jäseniä.***

- (10) *Eurofoundin, EU-OSHAn ja Cedefopin kolmikantainen luonne ilmentää erittäin arvokkaalla tavalla työmarkkinaosapuolten sekä unionin ja kansallisten viranomaisten väliseen työmarkkinavuoropuheluun perustuvaa kokonaisvaltaista lähestymistapaa, joka on erityisen tärkeä yhteisten ja kestävien sosiaalisten ja taloudellisten ratkaisujen löytämiseksi.*
- (11) *Eurofoundin päätöksentekoprosessin virtaviivaistamiseksi sekä tehokkuuden ja vaikuttavuuden lisäämiseksi olisi otettava käyttöön kaksitasoinen hallintorakenne. Tätä varten jäsenvaltioiden, kansallisten työnantaja- ja työntekijäjärjestöjen ja komission olisi oltava edustettuina hallintoneuvostossa, jolla olisi oltava tarvittava toimivalta, mukaan lukien valtuudet vahvistaa talousarvio ja hyväksyä ohjelma-asiakirja. Eurofoundin monivuotisen työohjelman ja sen vuotuisen työohjelman sisältävässä ohjelma-asiakirjassa hallintoneuvoston olisi vahvistettava Eurofoundin toiminnan strategiset painopisteet. Lisäksi hallintoneuvoston hyväksymiin eturistiriitöjen ehkäisemistä ja hallintaa koskeviin sääntöihin olisi sisällyttävä toimenpiteitä mahdollisten riskien havaitsemiseksi varhaisessa vaiheessa.*

- (12) *Eurofoundin moitteettoman toiminnan takaamiseksi jäsenvaltioiden, Euroopan tason työnantaja- ja työntekijäjärjestöjen ja komission olisi varmistettava, että hallintoneuvostoon nimitettävillä henkilöillä on asianmukaiset tiedot sosiaali- ja työpolitiikan alalta, jotta he voivat tehdä strategisia päätöksiä ja valvoa Eurofoundin toimintaa.*
- (13) *Olisi perustettava johtokunta, jonka tehtävänä on hallintoneuvoston kokousten valmisteleminen asianmukaisella tavalla ja sen päätöksenteko- ja valvontamenettelyjen tukeminen. Hallintoneuvostoa avustaessaan johtokunnalla olisi tarvittaessa oltava mahdollisuus kiireellisissä tapauksissa tehdä tiettyjä väliaikaisia päätöksiä hallintoneuvoston puolesta. Hallintoneuvoston olisi vahvistettava johtokunnan työjärjestys.*
- (14) *Pääjohtajan olisi vastattava hallintoneuvoston vahvistaman strategisen linjauksen mukaisesti Eurofoundin yleisestä johtamisesta, mukaan lukien päivittäisen toiminnan hallinnointi sekä taloudellisten ja henkilöressurssien hallinta. Pääjohtajan olisi käytettävä hänelle annettuja toimivaltuuksia. Nämä valtuudet olisi voitava ottaa häneltä pois poikkeustapauksissa, kuten eturistiriitatilanteessa tai hänen rikkoessaan vakavalla tavalla Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen, jäljempänä 'henkilöstösäännöt', mukaisia velvoitteitaan.*

- (15) *Tasa-arvon periaate on yksi unionin oikeuden peruseriaateista. Se edellyttää, että naisten ja miesten välinen tasa-arvo on varmistettava kaikilla aloilla työelämä ja palkkaus mukaan lukien. Kaikkien osapuolten olisi pyrittävä naisten ja miesten tasapuoliseen edustukseen hallintoneuvostossa ja johtokunnassa. Hallintoneuvoston olisi pyrittävä tähän tavoitteeseen myös puheenjohtajansa ja varapuheenjohtajiensa valinnassa kokonaisuutena tarkasteltuna, ja hallintoneuvostossa hallituksia sekä työnantaja- ja työntekijäjärjestöjä edustavien ryhmien olisi pyrittävä siihen nimittäessään johtokunnan kokouksiin osallistuvia varajäseniä.*
- (16) *Eurofoundilla on yhteystoimisto Brysselissä. Mahdollisuus toimiston pitämiseen olisi säilytettävä.*

- (17) ***Eurofoundia koskevat*** rahoitussäännökset sekä ohjelmasuunnittelua ja raportointia koskevat säännökset olisi saatettava ajan tasalle. Komission delegoidussa asetuksessa (EU) N:o 1271/2013<sup>7</sup> säädetään, että ***Eurofound arvioi etu- ja jälkikäteen niitä ohjelmia ja toimia, joista aiheutuu huomattavia menoja. Eurofoundin olisi otettava nämä arvioinnit huomioon monivuotisessa ja vuotuisessa ohjelmasuunnittelussaan.***
- (18) ***Jotta taataan Eurofoundin täysi itsenäisyys ja riippumattomuus ja mahdollistetaan se, että Eurofound voi asianmukaisesti toteuttaa tavoitteensa ja tehtävänsä tämän asetuksen mukaisesti, sillä olisi oltava riittävä oma talousarvio, jonka varat muodostuvat pääosin unionin yleisestä talousarviosta saatavasta rahoitusosuudesta. Unionin talousarviomenettelyä olisi sovellettava Eurofoundiin siltä osin kuin kyseessä ovat unionin rahoitusosuus ja muut unionin yleisestä talousarviosta maksettavat tuet. Tilintarkastustuomioistuimen olisi tarkastettava Eurofoundin tilit.***
- (19) ***Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen, jäljempänä 'käännöskeskus', olisi huolehdittava Eurofoundin toiminnassa tarvittavista käännöspalveluista. Eurofoundin olisi tehtävä yhteistyötä käännöskeskuksen kanssa, jotta voidaan vahvistaa laatua, oikea-aikaisuutta ja luottamuksellisuutta koskevat indikaattorit, määrittää selkeästi Eurofoundin tarpeet ja painopisteet sekä luoda avoimet ja objektiiviset menettelyt käännösprosessia varten.***

---

<sup>7</sup> Komission delegoitu asetukset (EU) N:o 1271/2013, annettu 30 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 208 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta (EUVL L 328, 7.12.2013, s. 42).

- (20) Eurofoundin henkilöstöä koskevien säännösten olisi vastattava henkilöstösääntöjä ja unionin muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja, jäljempänä 'muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot', jotka on vahvistettu neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68<sup>8</sup>.
- (21) Eurofoundin olisi toteutettava tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen luottamuksellisten tietojen turvallisen käsittelyn. *Eurofoundin olisi hyväksyttävä* tarvittaessa turvallisuussääntöjä, jotka vastaavat komission päätöksissä (EU, Euratom) 2015/443<sup>9</sup> ja (EU, Euratom) 2015/444<sup>10</sup> vahvistettuja sääntöjä.
- (22) On tarpeen säätää talousarviota sekä hallintoneuvostoa, pääjohtajaa ja henkilöstöä koskevia siirtymäsäännöksiä, jotta Eurofoundin toiminnan jatkuvuus voidaan varmistaa odotettaessa tämän asetuksen täytäntöönpanoa,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

---

<sup>8</sup> EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

<sup>9</sup> Komission päätös (EU, Euratom) 2015/443, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2015, turvallisuudesta komissiossa (EUVL L 72, 17.3.2015, s. 41).

<sup>10</sup> Komission päätös (EU, Euratom) 2015/444, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2015, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista säännöistä (EUVL L 72, 17.3.2015, s. 53).

# I LUKU

## TAVOITTEET JA TEHTÄVÄT

### *1 artikla*

#### ***Perustaminen ja tavoitteet***

1. Perustetaan **■** unionin virastoksi Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound) **■**.
2. Eurofoundin tavoitteena on tukea komissiota, muita **unionin** toimielimiä, elimiä ja virastoja, jäsenvaltioita sekä työmarkkinaosapuolia työ- ja elinolojen parantamiseen tähtäävän politiikan muotoilussa ja täytäntöönpanossa, työllisyyspolitiikan **suunnittelussa** ja työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun edistämisessä.

***Tätä varten Eurofound kartuttaa ja jakaa tietoa, tarjoaa politiikan valmistelemiseksi näyttöä ja palveluja, myös tutkimukseen perustuvia päätelmiä, ja helpottaa tiedon jakoa unionin ja kansallisen tason toimijoiden keskuudessa ja välillä.***

## 2 artikla

### Tehtävät

1. Eurofoundilla on seuraavat tehtävät 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla toiminta-aloilla, ja se ottaa samalla **täysimääräisesti huomioon jäsenvaltioiden omat vastuut**:
  - a) analysoida politiikan, institutionaalisten puitteiden ja käytäntöjen kehitystä ja tehdä niitä koskevia vertailevia analyyskejä **jäsenvaltioissa ja tapauksen mukaan muissa maissa**;
  - b) **kerätä tietoja esimerkiksi kyselytutkimusten avulla ja** analysoida elin- ja työolojen, **työllisyyden** ja työmarkkinoiden kehityssuuntauksia;
  - c) analysoida työmarkkinasuhdejärjestelmien ja erityisesti työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun kehitystä **unionin** tasolla ja jäsenvaltioissa;
  - d) tehdä tai tilata selvityksiä ja tehdä tutkimusta asiaankuuluvista sosioekonomisista kehityssuunnista ja niihin liittyvistä politiikkakysymyksistä;

- e) *toteuttaa tarvittaessa ja komission pyynnöstä pilottihankkeita ja valmistelutoimia;*
- f) *tarjota foorumeita kokemusten ja tietojen vaihdolle **hallitusten,** työmarkkinaosapuolten ja muiden* sidosryhmien välillä ■ *kansallisella tasolla, myös näyttöön perustuvan tiedon ja analyysin avulla;*
- g) *hallinnoida välineitä ja tietokokonaisuuksia ja asettaa ne päättäjiä, työmarkkinaosapuolten, akateemisten laitosten ja muiden sidosryhmien saataville;*
- h) *vahvistaa 30 artiklan mukaisesti strategia, joka koskee suhteita kolmansiin maihin ja kansainvälisiin järjestöihin asioissa, joissa Eurofound on toimivaltainen.*

2. *Jos tarvitaan uusia selvityksiä ja ennen kuin tehdään toimintapoliittisia päätöksiä, unionin toimielimet ottavat huomioon Eurofoundin asiantuntemuksen ja selvitykset, joita se on mahdollisesti tehnyt kyseisellä alalla tai joita se voi tehdä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046<sup>11</sup> mukaisesti.*
3. *Eurofound voi tehdä yhteistyösopimuksia muiden asiaankuuluvien unionin virastojen kanssa, jotta voidaan helpottaa ja edistää yhteistyötä niiden kanssa.*
4. Tehtäviään toteuttaessaan Eurofound pitää yllä tiivistä vuoropuhelua erityisesti julkisten ja yksityisten *sekä kansallisten ja kansainvälisten* asiantuntijaelinten *sekä* viranomaisten, *akateemisten laitosten ja tutkimuslaitosten*, työnantaja- ja työntekijäjärjestöjen *ja kansallisten kolmikantaisten elinten kanssa, mikäli niitä on*. Eurofound *tekee yhteistyötä* muiden ■ unionin virastojen, etenkin *EU-OSHAn ja Cedefopin* kanssa, jotta ■ voidaan edistää synergiaa ja täydentävyyttä *niiden toiminnan kanssa ja samalla välttää toimien päällekkäisyys*, tämän kuitenkin vaikuttamatta sen ■ tavoitteiden *ja tarkoitusten* toteuttamiseen.

---

<sup>11</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

## II LUKU

### EUROFOUNDIN ORGANISAATIO

#### *3 artikla*

#### *Hallinto- ja johtamisrakenne*

Eurofoundin hallinto- ja johtamisrakenteen muodostavat

- a) hallintoneuvosto;
- b) johtokunta;
- c) pääjohtaja.

#### 1 JAKSO

#### HALLINTONEUVOSTO

#### *4 artikla*

#### *Hallintoneuvoston kokoonpano*

1. Hallintoneuvostoon kuuluu
  - a) yksi hallitusta edustava jäsen kustakin jäsenvaltiosta;

- b) yksi työnantajajärjestöjä edustava jäsen kustakin jäsenvaltiosta;
- c) yksi työntekijäjärjestöjä edustava jäsen kustakin jäsenvaltiosta;
- d) kolme komissiota edustavaa jäsentä;
- e) yksi Euroopan parlamentin nimittämä riippumaton asiantuntija.**

**Jokaisella a–d alakohdassa tarkoitetulla jäsenellä on äänioikeus.**

Neuvosto nimittää a, b ja c alakohdassa tarkoitetut jäsenet jäsenvaltioiden ja Euroopan tason työnantaja- ja työntekijäjärjestöjen toimittamien nimettyjen ehdokkaiden pohjalta.

Komissio nimittää **d alakohdassa tarkoitetut jäsenet.**

**Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta nimittää e alakohdassa tarkoitetun asiantuntijan.**

2. Jokaisella hallintoneuvoston jäsenellä on varajäsen. Varajäsen edustaa varsinaista jäsentä tämän poissa ollessa. *Varajäsenet* nimitetään 1 kohdan mukaisesti.
3. Hallintoneuvoston jäsenet ja näiden varajäsenet ***nimitään ja*** nimitetään heidän sosiaali- ja työpolitiikan alaa koskevan tietämyksensä perusteella ottaen huomioon ***heidän asiaankuuluvat taitonsa, kuten*** johtamis-, hallinto- ja varainhoitotaidot, ***ja asiantuntemuksensa Eurofoundin keskeisten tehtävien alalla, jotta he voivat toimia tehokkaasti valvontatehtävissä.*** Kaikkien hallintoneuvostossa edustettujen osapuolten on pyrittävä rajoittamaan edustajiensa vaihtuvuutta, jotta voidaan varmistaa hallintoneuvoston työskentelyn jatkuvuus. Kaikkien osapuolten on pyrittävä naisten ja miesten tasapuoliseen edustukseen hallintoneuvostossa.
4. ***Jokaisen jäsenen ja varajäsenen on allekirjoitettava toimikautensa alussa kirjallinen ilmoitus siitä, että hän ei ole eturistiriitatilanteessa. Jokaisen jäsenen ja varajäsenen on saatettava ilmoituksensa ajan tasalle eturistiriitoihin liittyvien olosuhteiden muuttuessa. Eurofound julkaisee ilmoitukset ja päivitykset verkkosivustollaan.***

5. Jäsenten ja varajäsenten toimikausi on neljä vuotta. Toimikausi voidaan uusida. Jos jäsenen tai varajäsenen toimikausi päättyy taikka hän eroaa, hän jatkaa tehtävässään, kunnes hänet on nimitetty uudeksi toimikaudeksi tai hänen tilalleen on nimitetty uusi jäsen tai varajäsen.
6. Hallitusten, työnantajajärjestöjen ja työntekijäjärjestöjen edustajien on kunkin muodostettava hallintoneuvostossa toimiva ryhmä. Kukin ryhmä nimeää koordinaattorin, jotta asioiden käsittelyä ryhmissä ja niiden välillä voidaan tehostaa. Työnantajien ja työntekijöiden ryhmien koordinaattoreiden on oltava Euroopan tason järjestöjen edustajia, **ja heidät voidaan** nimetä nimitettyjen hallintoneuvoston jäsenten keskuudesta. Koordinaattorit, joita ei ole nimitetty hallintoneuvoston jäseniksi 1 kohdan mukaisesti, osallistuvat hallintoneuvoston kokouksiin ilman äänioikeutta.

*5 artikla*  
*Hallintoneuvoston tehtävät*

1. Hallintoneuvosto
  - a) ohjaa *strategisesti* Eurofoundin toimintaa; ■
  - b) hyväksyy vuosittain *äänioikeutettujen jäsenten kahden kolmasosan enemmistöllä ja 6 artiklan mukaisesti* Eurofoundin ohjelma-asiakirjan, *joka sisältää Eurofoundin monivuotisen työohjelman ja seuraavan vuoden vuotuisen työohjelman*;
  - c) hyväksyy *äänioikeutettujen* jäsenten kahden kolmasosan enemmistöllä Eurofoundin vuotuisen talousarvion ja hoitaa muita kyseiseen talousarvioon liittyviä tehtäviä III luvun mukaisesti;
  - d) hyväksyy Eurofoundin konsolidoidun vuotuisen toimintakertomuksen ja arvioinnin Eurofoundin toiminnasta, toimittaa ne viimeistään kunkin vuoden heinäkuun 1 päivänä Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle ja julkaisee konsolidoidun vuotuisen toimintakertomuksen;

- e) hyväksyy Eurofoundiin sovellettavat varainhoitosäännöt 17 artiklan mukaisesti;
- f) hyväksyy petostentorjuntastrategian, joka on oikeassa suhteessa petosriskeihin nähden ottaen huomioon toteutettavien toimenpiteiden kustannukset ja hyödyt;
- g) hyväksyy jäsentensä ja riippumattomien asiantuntijoiden **sekä 20 artiklassa tarkoitettujen kansallisten asiantuntijoiden ja muun henkilöstön, joka ei ole Eurofoundin palveluksessa**, eturistiriitojen ehkäisemistä ja hallintaa koskevat säännöt;
- h) hyväksyy tarpeiden analysoinnin pohjalta tiedotusta ja viestintää koskevat suunnitelmat ja saattaa ne säännöllisesti ajan tasalle **ja ottaa tämän huomioon Eurofoundin ohjelma-asiakirjassa**;
- i) vahvistaa työjärjestyksensä;

- j) käyttää 2 kohdan mukaisesti Eurofoundin henkilöstön suhteen henkilöstösäännöissä nimittävälle viranomaiselle ja muuhun henkilöstöön sovellettavissa palvelussuhteen ehdossa työsopimusten tekemiseen valtuutetulle viranomaiselle annettuja valtuuksia, jäljempänä 'nimittävän viranomaisen toimivalta';
- k) hyväksyy henkilöstösääntöjen ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen soveltamiseksi tarvittavat asianmukaiset täytäntöönpanosäännöt henkilöstösääntöjen 110 artiklan mukaisesti;
- l) nimittää pääjohtajan ja jatkaa tarvittaessa tämän toimikautta tai erottaa tämän toimestaan 19 artiklan mukaisesti;
- m) jollei henkilöstösäännöistä ja muuhun henkilöstöön sovellettavista palvelussuhteen ehdosta muuta johdu, nimittää tilinpitäjän, joka hoitaa tehtäviään täysin riippumattomasti;
- n) vahvistaa johtokunnan työjärjestyksen;**

- o) *perustaa ja lakkauttaa neuvoa-antavia komiteoita 12 artiklan mukaisesti ja vahvistaa niiden työjärjestykset;*
- p) huolehtii siitä, että sisäisen tai ulkoisen tarkastuksen raportteihin ja arviointeihin perustuvien havaintojen ja suositusten sekä Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimusten perusteella toteutetaan asianmukaiset jatkotoimet;

■

- q) hyväksyy *yhteistyöjärjestelyjen* vahvistamisen *kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa* 30 artiklan mukaisesti.

2. Hallintoneuvosto tekee henkilöstösääntöjen 110 artiklan mukaisesti henkilöstösääntöjen 2 artiklan 1 kohtaan ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 6 artiklaan perustuvan päätöksen, jolla siirretään nimittävän viranomaisen toimivalta pääjohtajalle ja *vahvistetaan* olosuhteet, joissa toimivallan siirto voidaan keskeyttää. Pääjohtajalla on valtuudet siirtää tämä toimivalta edelleen.

Jos poikkeukselliset olosuhteet sitä edellyttävät, hallintoneuvosto voi ■ tilapäisesti keskeyttää nimittävän viranomaisen toimivallan siirron pääjohtajalle ja *pääjohtajan* toteuttaman nimittävän viranomaisen toimivallan edelleen siirtämisen. *Tällaisissa tapauksissa hallintoneuvosto siirtää kyseisen toimivallan rajoitetuksi ajaksi nimittämälleen yhdelle komission edustajalle* tai jollekin muulle henkilöstön jäsenelle kuin pääjohtajalle.

6 artikla

**Monivuotinen ja vuotuinen ohjelmasuunnittelu**

1. Pääjohtaja laatii vuosittain 11 artiklan 5 kohdan f alakohdan mukaisesti ohjelma-asiakirjan luonnoksen, joka sisältää monivuotisen ja vuotuisen työohjelman ■ delegoidun asetuksen (EU) N:o 1271/2013 32 artiklan mukaisesti ■ .
2. **Pääjohtaja toimittaa** 1 kohdassa tarkoitetun ohjelma-asiakirjan **luonnoksen hallintoneuvostolle. Ohjelma-asiakirjan luonnos toimitetaan hallintoneuvoston hyväksynnän jälkeen komissiolle, Euroopan parlamentille ja neuvostolle ■ viimeistään kunkin vuoden tammikuun 31 päivänä. Pääjohtaja toimittaa mahdolliset päivitetty kyseisen asiakirjan versiot saman menettelyn mukaisesti. Hallintoneuvosto hyväksyy ohjelma-asiakirjan ottaen huomioon komission lausunnon.**

Ohjelma-asiakirjasta tulee lopullinen, kun unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu, ja sitä mukautetaan tarvittaessa talousarviota vastaavasti.

3. Monivuotisessa työohjelmassa esitetään yleinen strateginen ohjelma, mukaan lukien tavoitteet, odotetut tulokset ja suoritusindikaattorit, **niin että vältetään päällekkäisyys muiden virastojen ohjelmasuunnittelun kanssa**. Siinä esitetään myös resursseja koskeva ohjelmasuunnittelu, mukaan lukien monivuotinen talousarvio ja henkilöstösuunnitelma. Siihen sisällytetään 30 artiklan mukaisesti strategia suhteiden järjestämiseksi kolmansiin maihin ja kansainvälisiin järjestöihin, tähän strategiaan liittyvät toimet ja eritelmä asiaan liittyvistä resursseista.

■

4. **Vuotuinen työohjelma on yhdenmukainen 3 kohdassa tarkoitetun monivuotisen työohjelman kanssa, ja siinä on mukana**

- a) yksityiskohtaiset tavoitteet ja odotetut tulokset, suoritusindikaattorit mukaan lukien;
- b) ■ kuvaus rahoitettavista toimista, **tehokkuuden lisäämiseksi suunnitellut toimenpiteet mukaan lukien**;

- c) kuhunkin toimeen osoitetut taloudelliset ja henkilöresurssit toimintoperusteisen budjetoinnin ja hallinnoinnin periaatteiden mukaisesti;
- d) **30 artiklan mukaisesti mahdolliset toimet, jotka liittyvät suhteisiin kolmansiin maihin ja kansainvälisiin järjestöihin.**

Siinä ilmoitetaan selkeästi, mitkä toimet on lisätty tai poistettu tai mitä toimia on muutettu edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna.

- 5. Hallintoneuvosto muuttaa hyväksytyä vuotuista työohjelmaa, jos Eurofoundille **osoitetaan** uusi **toiminto**. Hallintoneuvosto voi siirtää pääjohtajalle valtuudet tehdä vuotuisen työohjelmaan muita kuin olennaisia muutoksia.

Vuotuisen työohjelmaan tehtävät olennaiset muutokset hyväksytään samaa menettelyä noudattaen kuin alkuperäinen vuotuinen työohjelma.

- 6. Resursseja koskeva ohjelmasuunnittelu saatetaan ajan tasalle vuosittain. Strateginen ohjelmasuunnittelu saatetaan ajan tasalle tarvittaessa, ja siinä otetaan erityisesti huomioon 28 artiklassa tarkoitetun arvioinnin tulokset.

***Uuden toiminnon osoittaminen Eurofoundille 2 artiklassa säädettyjen tehtävien hoitamiseksi otetaan huomioon sen resursseja ja rahoitusta koskevassa ohjelmasuunnittelussa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston, jäljempänä 'budjettivallan käyttäjä', toimivaltaa.***

## 7 artikla

### Hallintoneuvoston puheenjohtaja

1. Hallintoneuvosto valitsee puheenjohtajan ja kolme varapuheenjohtajaa seuraavasti:

- a)* yhden jäsenvaltioiden hallituksia edustavista jäsenistä;
- b)* yhden työnantajajärjestöjä edustavista jäsenistä;
- c)* yhden työntekijäjärjestöjä edustavista jäsenistä; ja
- d)* yhden komissiota edustavista jäsenistä.

Puheenjohtaja ja varapuheenjohtajat valitaan hallintoneuvoston **äänioikeutettujen** jäsenten kahden kolmasosan enemmistöllä.

2. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien toimikausi on **yksi vuosi**. Heidän toimikautensa voidaan uusida ■ . Jos heidän jäsenyytensä hallintoneuvostossa päättyy heidän toimikautensa aikana, myös heidän toimikautensa päättyy tuona päivänä ilman eri toimenpiteitä.

## 8 artikla

### *Hallintoneuvoston kokoukset*

1. Hallintoneuvoston kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja.
2. Pääjohtaja osallistuu asioiden käsittelyyn, mutta hänellä ei ole äänioikeutta.
3. Hallintoneuvosto pitää yhden sääntömääräisen kokouksen vuodessa. Lisäksi se kokoontuu puheenjohtajan aloitteesta tai jos komissio tai vähintään kolmasosa hallintoneuvoston jäsenistä sitä pyytää.
4. Hallintoneuvosto voi kutsua kokouksiinsa tarkkailijoiksi henkilöitä, joiden lausunnoilla voi olla merkitystä. ***Euroopan vapaakauppaliittoon (EFTA) kuuluvien maiden, jotka ovat Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', sopimuspuolia, edustajat voivat osallistua hallintoneuvoston kokouksiin tarkkailijoina, jos ETA-sopimuksessa määrätään niiden osallistumisesta Eurofoundin toimintaan.***
5. Eurofound vastaa hallintoneuvoston sihteeristön tehtävistä.

## 9 artikla

### *Hallintoneuvoston äänestysäännöt*

1. Hallintoneuvosto tekee päätöksensä **äänioikeutettujen** jäsenten enemmistöllä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan 1 kohdan **b ja c** alakohdan, **7 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan** ja 19 artiklan 7 kohdan soveltamista.
2. Kullakin **äänioikeutetulla** jäsenellä on yksi ääni. Äänioikeutetun jäsenen poissa ollessa hänen varajäsenellään on oikeus käyttää hänen äänioikeuttaan.
3. Puheenjohtaja osallistuu äänestykseen.
4. Pääjohtaja osallistuu asioiden käsittelyyn, mutta hänellä ei ole äänioikeutta.
5. Hallintoneuvoston työjärjestyksessä määritellään yksityiskohtaisemmat äänestystä koskevat järjestelyt, erityisesti olosuhteet, joissa jäsen voi toimia toisen jäsenen puolesta.

## 2 JAKSO

### JOHTOKUNTA

#### *10 artikla*

#### *Johtokunta*

1. Hallintoneuvostoa avustaa johtokunta.
2. Johtokunta
  - a) valmistelee hallintoneuvoston tekemät päätökset;
  - b) huolehtii yhdessä hallintoneuvoston kanssa siitä, että sisäisen tai ulkoisen tarkastuksen raportteihin ja arviointeihin perustuvien havaintojen ja suositusten sekä **OLAFin** tutkimusten perusteella toteutetaan asianmukaiset jatkotoimet;
  - c) ■ neuvoo pääjohtajaa **tarvittaessa** hallintoneuvoston päätösten täytäntöönpanossa hallinnon ja varainhoidon valvonnan lujittamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklassa esitettyjä pääjohtajan velvollisuuksia.
3. Johtokunta voi tarvittaessa kiireellisissä tapauksissa tehdä tiettyjä väliaikaisia päätöksiä hallintoneuvoston puolesta ■ muun muassa nimittävän viranomaisen toimivallan siirron keskeyttämisestä **5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ehtojen mukaisesti** sekä talousarvioon liittyvistä kysymyksistä.

4. Johtokunnan muodostavat hallintoneuvoston puheenjohtaja, kolme varapuheenjohtajaa, 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut kolmen ryhmän koordinaattorit sekä yksi komission edustaja. Kukin 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu ryhmä voi nimetä enintään kaksi varajäsentä, jotka osallistuvat johtokunnan kokouksiin asianomaisen ryhmän nimittämän jäsenen poissa ollessa. Hallintoneuvoston puheenjohtaja on myös johtokunnan puheenjohtaja. Pääjohtaja osallistuu johtokunnan kokouksiin ilman äänioikeutta.
5. Johtokunnan jäsenten toimikausi on kaksi vuotta. Toimikausi voidaan uusida. Johtokunnan jäsenen toimikausi päättyy päivänä, jona hänen jäsenyytensä hallintoneuvostossa päättyy.
6. Johtokunta kokoontuu kolme kertaa vuodessa. ***Lisäksi se kokoontuu puheenjohtajan aloitteesta tai*** jäsentensä pyynnöstä. Kunkin kokouksen jälkeen 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut kolmen ryhmän koordinaattorit ***pyrkivät parhaansa mukaan tiedottamaan oman ryhmänsä jäsenille keskustelun sisällöstä oikea-aikaisesti ja avoimesti.***

█

## 3 JAKSO

### PÄÄJOHTAJA

#### *11 artikla*

#### *Pääjohtajan velvollisuudet*

1. Pääjohtaja vastaa Eurofoundin johtamisesta **hallintoneuvoston vahvistaman strategisen linjauksen mukaisesti ja** on vastuussa hallintoneuvostolle.
2. Pääjohtaja hoitaa tehtäviään riippumattomasti, eikä hän saa pyytää eikä ottaa vastaan ohjeita miltään hallitukselta eikä miltään muulta elimeltä, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission, hallintoneuvoston ja johtokunnan toimivaltaa.
3. Pääjohtaja raportoi pyydettyä Euroopan parlamentille tehtäviensä hoidosta. Neuvosto voi pyytää pääjohtajaa raportoimaan tehtäviensä hoidosta.
4. Pääjohtaja on Eurofoundin laillinen edustaja.

5. Pääjohtaja vastaa Eurofoundille tällä asetuksella uskottujen tehtävien täytäntöönpanosta. Pääjohtajan vastuulla on erityisesti
- a) Eurofoundin päivittäisen toiminnan hallinnointi, ***mukaan lukien hänelle 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti henkilöstöasioissa annetun toimivallan käyttö;***
  - b) hallintoneuvoston tekemien päätösten täytäntöönpano;
  - c) ***henkilöstöhallintoa koskevien päätösten tekeminen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen mukaisesti;***
  - d) ***päätösten tekeminen Eurofoundin sisäisistä rakenteista ja tarvittaessa niiden muuttamisesta, ottaen huomioon Eurofoundin toimintaan ja moitteettomaan varainhoitoon liittyvät tarpeet;***
  - e) ***apulaisjohtajan valitseminen ja nimittäminen; apulaisjohtaja tukee pääjohtajaa Eurofoundin tehtävien ja toiminnan hoitamisessa;***
  - f) ohjelma-asiakirjan valmistelu ja sen toimittaminen hallintoneuvostolle sen jälkeen, kun komissiota on kuultu;
  - g) ohjelma-asiakirjan täytäntöönpano ja siitä raportointi hallintoneuvostolle;
  - h) Eurofoundin toimintaa koskevan vuotuisen konsolidoidun toimintakertomuksen laatiminen ja sen esittäminen hallintoneuvostolle arvioitavaksi ja hyväksyttäväksi;

- i) sellaisen tehokkaan seurantajärjestelmän käyttöönotto, jonka avulla voidaan suorittaa 28 artiklassa tarkoitetut säännölliset arvioinnit, sekä raportointijärjestelmän käyttöönotto niiden tuloksia koskevan yhteenvedon laatimista varten;*
- j) Eurofoundiin sovellettavien varainhoitosääntöjen luonnoksen valmistelu;*
- k) Eurofoundin tuloja ja menoja koskevan ennakoarvion luonnoksen valmistelu osana Eurofoundin ohjelma-asiakirjaa ja Eurofoundin talousarvion toteuttaminen;*
- l) toimintasuunnitelman laatiminen jatkotoimista, joita toteutetaan sisäisen tai ulkoisen tarkastusten raporttien ja arviointien päätelmien sekä **OLAFin** tutkimusten perusteella, ja raportointi edistymisestä kahdesti vuodessa komissiolle ja säännöllisesti hallintoneuvostolle ja johtokunnalle;
- m) pyrkiminen varmistamaan sukupuolten tasapuolinen edustus Eurofoundissa;*
- n) unionin taloudellisten etujen suojaaminen soveltamalla petoksia, lahjontaa ja muuta laitonta toimintaa ehkäiseviä toimenpiteitä, toteuttamalla tehokkaita tarkastuksia ja, jos väärinkäytöksiä havaitaan, perimällä takaisin aiheettomasti maksetut määrät ja tarvittaessa määräämällä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia hallinnollisia ja taloudellisia seuraamuksia;
- o) Eurofoundin petostentorjuntastrategian valmistelu ja sen esittäminen hallintoneuvostolle hyväksyttäväksi;
- q) tarpeen mukaan yhteistyö muiden unionin virastojen kanssa ja yhteistyösopimusten tekeminen niiden kanssa.*

6. Pääjohtajan vastuulla on myös päättää, onko Eurofoundin tehtävien tehokkaan ja tuloksellisen toteuttamisen kannalta tarpeellista perustaa *yhteystoimisto Brysseliin Eurofoundin ja asiaankuuluvien unionin toimielinten välisen yhteistyön edistämiseksi*. Kyseinen päätös edellyttää etukäteen annettua suostumusta komissiolta, hallintoneuvostolta ja asianomaiselta jäsenvaltiolta. Kyseisessä päätöksessä on määriteltävä mainitun *yhteystoimiston toteuttamien* toimien laajuus siten, että vältetään tarpeettomia kustannuksia ja Eurofoundin hallinnollisten tehtävien päällekkäisyys.

4 JAKSO  
NEUVOA-ANTAVAT KOMITEAT

*12 artikla*  
*Neuvoa-antavat komiteat*

1. Hallintoneuvosto **voi** perustaa neuvoa-antavia komiteoita Eurofoundin ohjelma-asiakirjoissa esitettyjen toiminnan painopistealojen mukaisesti.
2. Neuvoa-antavat komiteat ovat operatiivisia elimiä, jotka on perustettu varmistamaan Eurofoundin tuottaman tutkimuksen laatu samoin kuin laaja sitoutuminen hankkeisiin ja niiden tuloksiin edistämällä osallistumista Eurofoundin ohjelmien täytäntöönpanoon ja antamalla neuvoja ja esittämällä uusia ajatuksia.
3. Neuvoa-antavat komiteat huolehtivat yhteistyössä hallintoneuvoston ja johtokunnan kanssa seuraavista tutkimushankkeisiin liittyvistä keskeisistä tehtävistä:
  - a) niiden suunnittelua ja toteutusta koskeva neuvonta;
  - b) niiden toteutuksen edistymisen seuranta;
  - c) niiden tulosten arviointi;
  - d) tulosten levittämistä koskeva neuvonta.
4. ■ Neuvoa-antavien komiteoiden jäsenten nimitystä ja osallistumista valvovat 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen ryhmien koordinaattorit hallintoneuvoston työjärjestyksen mukaisesti.
5. Hallintoneuvosto voi lakkauttaa 1 kohdan nojalla perustetut neuvoa-antavat komiteat Eurofoundin ohjelma-asiakirjoissa esitettyjen painopisteiden mukaisesti.

### III LUKU

## VARAINHOITOSÄÄNNÖKSET

#### *13 artikla*

#### *Talousarvio*

1. Eurofoundin kaikista tuloista ja menoista laaditaan kutakin ■ varainhoitovuotta varten arvio, jonka perusteella tulot ja menot otetaan Eurofoundin talousarvioon.  
***Varainhoitovuosi vastaa kalenterivuotta.***
2. Eurofoundin talousarvioon otettavien tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.
3. Eurofoundin tulot koostuvat seuraavista, rajoittamatta kuitenkaan muita tulonlähteitä:
  - a) unionin yleiseen talousarvioon otettu unionin rahoitusosuus;
  - b) jäsenvaltioiden mahdollinen vapaaehtoinen rahoitusosuus;
  - c) Eurofoundin julkaisuista ja muista suoritteista saadut tulot;
  - d) Eurofoundin toimintaan 30 artiklan mukaisesti osallistuvien kolmansien maiden mahdolliset rahoitusosuudet.
4. Eurofoundin menoihin kuuluvat henkilöstön palkat, hallinto- ja infrastruktuurimenot sekä toimintamenot.

*14 artikla*  
*Talousarvion laatiminen*

1. Pääjohtaja laatii vuosittain Eurofoundin seuraavan varainhoitovuoden tuloja ja menoja koskevan alustavan ennakkoarvion, johon sisältyy henkilöstötaulukko, ja toimittaa sen hallintoneuvostolle.

*Alustava ennakkoarvio perustuu 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun vuotuisen ohjelma-asiakirjan tavoitteisiin ja odotettuihin tuloksiin, ja siinä otetaan huomioon näiden tavoitteiden ja odotettujen tulosten saavuttamiseksi tarvittavat taloudelliset resurssit tulosbudjetoinnin periaatteen mukaisesti.*

2. Hallintoneuvosto hyväksyy alustavan **ennakkoarvion** pohjalta ennakkoarvion Eurofoundin tuloista ja menoista seuraavaa varainhoitovuotta varten **ja toimittaa sen komissiolle viimeistään kunkin vuoden tammikuun 31 päivänä.**
3. Komissio toimittaa ennakkoarvion budjettivallan käyttäjälle yhdessä unionin yleistä talousarviota koskevan esityksen kanssa. **Ennakkoarvio asetetaan myös Eurofoundin saataville.**
4. Ennakkoarvion perusteella komissio sisällyttää unionin yleistä talousarviota koskevaan esitykseen määrärahat, joita se pitää henkilöstötaulukon perusteella välttämättöminä, sekä yleisestä talousarviosta suoritettavan rahoitusosuuden määrän ja toimittaa talousarvioesityksen budjettivallan käyttäjälle **Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 313 ja 314 artiklan mukaisesti.**
5. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy Eurofoundille annettavaa **unionin yleisestä talousarviosta maksettavaa** rahoitusosuutta koskevat määrärahat.
6. Budjettivallan käyttäjä vahvistaa Eurofoundin henkilöstötaulukon.

7. Hallintoneuvosto vahvistaa Eurofoundin talousarvion. Siitä tulee lopullinen, kun unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu, ja sitä mukautetaan tarvittaessa vastaavasti. ***Muutokset Eurofoundin talousarvioon, mukaan lukien henkilöstötaulukkoon, hyväksytään samaa menettelyä noudattaen.***
8. Kaikkiin rakennushankkeisiin, joilla on todennäköisesti huomattava vaikutus Eurofoundin talousarvioon, sovelletaan ***delegoitua asetusta*** (EU) N:o 1271/2013 **■**.

*15 artikla*

*Talousarvion toteuttaminen*

1. Pääjohtaja vastaa Eurofoundin talousarvion toteuttamisesta.
2. Pääjohtaja toimittaa vuosittain budjettivallan käyttäjälle kaikki arviointimenettelyjen tulosten kannalta olennaiset tiedot.

## 16 artikla

### *Tilinpäätöksen esittäminen ja vastuuvapauden myöntäminen*

1. **Eurofoundin** tilinpitäjä toimittaa **varainhoitovuoden (vuosi N)** alustavan tilinpäätöksen komission tilinpitäjälle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään **seuraavan varainhoitovuoden (vuosi N + 1) maaliskuun 1 päivänä**.
2. **Eurofound** toimittaa selvityksen **vuoden N** talousarvio- ja varainhallinnosta Euroopan parlamentille, neuvostolle, **komissiolle** ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään **vuoden N + 1 maaliskuun 31 päivänä**.
3. Komission tilinpitäjä toimittaa Eurofoundin **vuoden N** alustavan tilinpäätöksen konsolidoituna komission tilinpäätökseen tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään **vuoden N + 1 maaliskuun 31 päivänä**.
4. Saatuaan **asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046** 246 artiklan nojalla tilintarkastustuomioistuimen huomautukset Eurofoundin **vuoden N** alustavasta tilinpäätöksestä **tilinpitäjä** laatii Eurofoundin **kyseisen vuoden** lopullisen tilinpäätöksen. **Pääjohtaja** toimittaa sen hallintoneuvostolle lausuntoa varten.
5. Hallintoneuvosto antaa lausunnon Eurofoundin **vuoden N** lopullisesta tilinpäätöksestä.

6. Eurofoundin tilinpitäjä toimittaa **vuoden N** lopullisen tilinpäätöksen ja hallintoneuvoston lausunnon Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään ■ **vuoden N + 1** heinäkuun 1 päivänä.
7. **Vuoden N** lopullinen tilinpäätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* viimeistään ■ **vuoden N + 1** marraskuun 15 päivänä.
8. Pääjohtaja toimittaa ■ tilintarkastustuomioistuimelle vastauksen tämän **vuosikertomuksessaan esittämiin** huomautuksiin viimeistään **vuoden N + 1** syyskuun 30 päivänä. Pääjohtaja toimittaa ■ vastauksen myös hallintoneuvostolle.
9. Pääjohtaja antaa **delegoidun asetuksen (EU) N:o 1271/2013 109 artiklan 3 kohdan** mukaisesti Euroopan parlamentille tämän pyynnöstä kaikki **vuotta N** koskevan vastuuvapausmenettelyn moitteetonta toteuttamista varten tarvittavat tiedot.
10. Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määräenemmistöllä antamasta suosituksesta pääjohtajalle vuoden N talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden ennen vuoden N + 2 toukokuun 15 päivää.

#### *17 artikla*

#### *Varainhoitosäännöt*

Hallintoneuvosto hyväksyy Eurofoundiin sovellettavat varainhoitosäännöt komissiota kuultuaan. Ne voivat poiketa **delegoidusta** asetuksesta (EU) N:o 1271/2013 ainoastaan, jos Eurofoundin toiminta sitä erityisesti edellyttää ja jos komissio on antanut siihen ennalta suostumuksensa.

## IV LUKU HENKILÖSTÖ

### *18 artikla*

#### *Yleiset säännökset*

1. Eurofoundin henkilöstöön sovelletaan henkilöstösääntöjä ja muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja sekä unionin toimielinten välisellä sopimuksella hyväksytyjä henkilöstösääntöjen ja palvelussuhteen ehtojen soveltamiseksi tarvittavia sääntöjä.
2. Hallintoneuvosto hyväksyy henkilöstösääntöjen ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen soveltamiseksi tarvittavat asianmukaiset täytäntöönpanosäännöt henkilöstösääntöjen 110 artiklan mukaisesti.

### *19 artikla*

#### *Pääjohtaja*

1. Pääjohtaja on henkilöstön jäsen, ja hänet otetaan palvelukseen Eurofoundin väliaikaisena toimihenkilönä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan a alakohdan nojalla.

2. Hallintoneuvosto nimittää pääjohtajan komission laatiman ehdokasluettelon perusteella avointa ja läpinäkyvää valintamenettelyä noudattaen.

***Valittu ehdokas kutsutaan antamaan lausuma Euroopan parlamentille ja vastaamaan parlamentin jäsenten esittämiin kysymyksiin. Tämä keskustelu ei saa aiheettomasti viivästyttää nimitystä.***

Pääjohtajan työsopimusta tehtäessä Eurofoundia edustaa hallintoneuvoston puheenjohtaja.

3. Pääjohtajan toimikausi on viisi vuotta. Komissio laatii ennen toimikauden päättymistä arvion, jossa otetaan huomioon arviointi siitä, miten pääjohtaja on suoriutunut tehtävistään, sekä Eurofoundin tulevat tehtävät ja haasteet.
4. Hallintoneuvosto voi 3 kohdassa ***tarkoitettun arvion huomioon ottaen*** jatkaa pääjohtajan toimikautta kerran enintään viideksi vuodeksi.
5. Jos pääjohtajan toimikautta on jatkettu, hän ei saa enää jatkettun toimikautensa lopussa osallistua saman toimen uuteen valintamenettelyyn.

6. Pääjohtaja voidaan erottaa toimestaan ainoastaan hallintoneuvoston päätöksellä.  
***Hallintoneuvosto ottaa päätöksessään huomioon 3 kohdassa tarkoitetun komission arvion siitä, miten pääjohtaja on suoriutunut tehtävistään.***
7. Hallintoneuvosto tekee päätökset pääjohtajan nimittämisestä, toimikauden jatkamisesta tai toimesta erottamisesta ***äänioikeutettujen*** jäsenten kahden kolmasosan enemmistöllä.

*20 artikla*

*Kansalliset asiantuntijat ja muu henkilöstö*

1. Eurofound voi käyttää kansallisia asiantuntijoita ja muuta henkilöstöä, joka ei ole Eurofoundin palveluksessa.
2. Hallintoneuvosto tekee päätöksen, jossa vahvistetaan säännöt kansallisten asiantuntijoiden tilapäisestä siirtämisestä Eurofoundin palvelukseen.

# V LUKU

## YLEISET SÄÄNNÖKSET

### *21 artikla*

#### *Oikeudellinen asema*

1. Eurofound on unionin virasto. Se on oikeushenkilö.
2. Eurofoundilla on kaikissa jäsenvaltioissa laajin kansallisen lainsäädännön mukaan oikeushenkilöllä oleva oikeuskelpoisuus. Se voi erityisesti hankkia ja luovuttaa kiinteää ja irtainta omaisuutta sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä.
3. Eurofoundin kotipaikka on Dublin.
4. Eurofound voi 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti perustaa ***yhteystoimiston Brysseliin sen ja asiaankuuluvien unionin toimielinten välisen yhteistyön edistämiseksi.***

*22 artikla*  
*Erioikeudet ja vapaudet*

Eurofoundiin ja sen henkilöstöön sovelletaan Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa *N:o 7*.

*23 artikla*  
*Kielijärjestelyt*

1. Eurofoundiin sovelletaan asetuksessa N:o 1<sup>12</sup> vahvistettuja säännöksiä.
- 
2. Käännöskeskus huolehtii Eurofoundin toiminnan edellyttämistä käännöspalveluista.

---

<sup>12</sup> Neuvoston asetus N:o 1 Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä (*EYVL 17, 6.10.1958, s. 385*).

## 24 artikla

### Avoimuus ja tietosuojat

1. **Eurofound noudattaa toiminnassaan suurta avoimuutta.**
2. Eurofoundin hallussa oleviin asiakirjoihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001<sup>13</sup>.
3. Hallintoneuvosto vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1049/2001 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt kuuden kuukauden kuluessa ensimmäisestä kokouksestaan.
4. Eurofoundin suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan **Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725<sup>14</sup>**. Hallintoneuvosto vahvistaa kuuden kuukauden kuluessa ensimmäisestä kokouksestaan toimenpiteet, joiden mukaisesti Eurofound soveltaa asetusta (EU) 2018/1725, tietosuojavastaavan nimittämistä koskevat toimenpiteet mukaan lukien. Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultava ennen toimenpiteiden vahvistamista.

---

<sup>13</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43).

<sup>14</sup> **Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).**

*25 artikla*  
*Petostentorjunta*

1. Helpottaakseen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (*EU, Euratom*) N:o **883/2013**<sup>15</sup> soveltamisalaan kuuluvien petosten, lahjonnan ja muun laittoman toiminnan torjuntaa Eurofound liittyy *viimeistään ... päivänä ...kuuta ...* [kuuden kuukauden *kuluttua* tämän asetuksen voimaantulosta] *Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission* 25 päivänä toukokuuta 1999 *tekemään* toimielinten väliseen sopimukseen *Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF)* sisäisistä tutkimuksista<sup>16</sup> ja vahvistaa mainitun sopimuksen liitteessä olevaa mallia käyttäen asianmukaiset määräykset, joita sovelletaan sen kaikkiin työntekijöihin.
  
2. ■ Tilintarkastustuomioistuimella on valtuudet tehdä kaikkien Eurofoundilta unionin rahoitusta saaneiden avustuksensaajien, toimeksisaajien ja alihankkijoiden osalta asiakirjoihin perustuvia ja paikan päällä suoritettavia tarkastuksia.

---

<sup>15</sup> *Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).*

<sup>16</sup> *EYVL L 136, 31.5.1999, s. 15.*

3. OLAF voi asetuksessa (*EU, Euratom*) N:o 883/2013 ja *neuvoston* asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96<sup>17</sup> vahvistettujen säännösten ja menettelyjen mukaisesti tehdä tutkimuksia, mukaan luettuina paikan päällä suoritettavat tarkastukset ja todentamiset, selvittääkseen, onko Eurofoundin rahoittamaan *avustusopimukseen tai -päättökseen taikka* sopimukseen liittynyt unionin taloudellisia etuja vahingoittavia petoksia, lahjontaa tai muuta laitonta toimintaa.
4. Eurofoundin yhteistyösopimukseen kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa sekä sen sopimukseen, avustusopimukseen ja avustuspäätöksiin on sisällytettävä määräyksiä, joissa nimenomaisesti annetaan ■ tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAFille valtuudet tehdä tällaisia tarkastuksia ja tutkimuksia kumpikin oman toimivaltansa mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1, 2 ja 3 kohdan soveltamista.

---

<sup>17</sup> *Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).*

## 26 artikla

### *Turvallisuusluokiteltujen ja arkaluonteisten turvallisuusluokittelemattomien tietojen suojaamista koskevat turvallisuussäännöt*

Eurofound hyväksyy tarpeen mukaan turvallisuussäännöt, jotka vastaavat ■ päätöksissä (EU, Euratom) 2015/443 ja 2015/444 vahvistettuja Euroopan unionin turvallisuusluokiteltujen tietojen ja arkaluonteisten turvallisuusluokittelemattomien tietojen suojaamista koskevia komission turvallisuussääntöjä. Eurofoundin turvallisuussääntöjen on katettava muun muassa ja tapauksen mukaan tällaisten tietojen vaihtamista, käsittelyä ja tallentamista koskevat säännökset.

## 27 artikla

### *Vastuu*

1. Sopimussuhteeseen perustuva Eurofoundin vastuu määräytyy kyseiseen sopimukseen sovellettavan lain mukaan.
2. Euroopan unionin tuomioistuimella, jäljempänä 'unionin tuomioistuin', on toimivalta antaa ratkaisu Eurofoundin tekemässä sopimuksessa mahdollisesti olevan välityslausekkeen nojalla.
3. Sopimussuhteen ulkopuolisen vastuun perusteella Eurofound korvaa yksiköidensä tai henkilöstönsä tehtäviään suorittaessaan aiheuttaman vahingon jäsenvaltioiden lainsäädännön yhteisten yleisten periaatteiden mukaisesti.

4. Unionin tuomioistuimella on toimivalta *antaa ratkaisu* 3 kohdassa *tarkoitettusta vahingonkorvauksesta*.
5. Eurofoundin henkilöstöön kuuluvien henkilökohtaisesta vastuusta Eurofoundia kohtaan määrätään ■ henkilöstösäännöissä ja *muuhun henkilöstöön sovellettavissa* palvelussuhteen ehdoissa.

*28 artikla*

*Arviointi*

1. *Delegoidun asetuksen (EU) N:o 1271/2013 29 artiklan 5 kohdan mukaisesti Eurofound arvioi etu- ja jälkikäteen niitä ohjelmia ja toimia, joista aiheutuu huomattavia menoja.*
2. Komissio *varmistaa, että* viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [viiden vuoden kuluttua *tämän asetuksen voimaantulosta*] ja sen jälkeen joka viides vuosi *suoritetaan* komission suuntaviivojen *mukainen arviointi*, jossa arvioidaan Eurofoundin toimintaa suhteessa sen tavoitteisiin, toimeksiantoon ja tehtäviin. *Komissio kuulee arviointinsa aikana hallintoneuvoston jäseniä ja muita tärkeimpiä sidosryhmiä.* Arvioinnissa tarkastellaan erityisesti mahdollista tarvetta muuttaa Eurofoundin toimeksiantoa ja tällaisten muutosten taloudellisia vaikutuksia.

3. Komissio raportoi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja hallintoneuvostolle arvioinnin tuloksista. Arvioinnin tulokset julkistetaan.

*29 artikla*

*Hallinnolliset tutkimukset*

Eurofoundin toiminta kuuluu Euroopan oikeusasiamiehen tutkimusten alaisuuteen ***Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen*** 228 artiklan mukaisesti.

*30 artikla*

*Yhteistyö kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa*

1. Siltä osin kuin on tarpeen tämän asetuksen tavoitteiden saavuttamiseksi ja rajoittamatta kuitenkaan jäsenvaltioiden ja unionin toimielinten toimivaltaa Eurofound voi tehdä yhteistyötä kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten ***ja*** kansainvälisten järjestöjen kanssa.

Eurofound voi tätä varten vahvistaa työjärjestelyt näiden kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa edellyttäen, että ***hallintoneuvosto*** antaa tähän ***luvan, ja komission annettua hyväksyntänsä***. Kyseisillä järjestelyillä ei saa luoda unionia ***tai*** jäsenvaltioita koskevia oikeudellisia velvoitteita.

2. Eurofoundin toimintaan voivat osallistua kolmannet maat, jotka ovat tehneet tästä sopimuksen unionin kanssa.

*Ensimmäisessä alakohdassa* tarkoitettuihin sopimukseen sisältyvien asianomaisten määräysten mukaisesti laaditaan järjestelyjä, joissa määritellään erityisesti luonne, laajuus ja tapa, jolla nämä kolmannet maat osallistuvat Eurofoundin toimintaan, mukaan lukien Eurofoundin toteuttamiin aloitteisiin osallistumista, rahoitusosuuksia ja henkilöstöä koskevat säännökset. Henkilöstöasioiden osalta näiden järjestelyjen on joka tapauksessa oltava henkilöstösääntöjen mukaiset.

3. Hallintoneuvosto hyväksyy strategian, joka koskee suhteita kolmansiin maihin ja kansainvälisiin järjestöihin asioissa, joissa Eurofound on toimivaltainen.

### *31 artikla*

#### *Päätoimipaikkasopimus ja toimintaolosuhteet*

1. Isäntäjäsenvaltion Eurofoundille tarjoamia tiloja ja palveluja koskevat tarvittavat järjestelyt sekä pääjohtajaan, hallintoneuvoston jäseniin, henkilöstöön ja heidän perheenjäseniinsä isäntäjäsenvaltiossa sovellettavat erityissäännöt vahvistetaan Eurofoundin ja sen kotipaikkana olevan jäsenvaltion välisessä päätoimipaikkasopimuksessa.
2. Eurofoundin isäntäjäsenvaltion on varmistettava Eurofoundin *toiminnan kannalta tarpeelliset* edellytykset, mukaan lukien monikieliset ja eurooppahenkiset koulunkäyntimahdollisuudet sekä asianmukaiset liikenneyhteydet.

## VI LUKU

# SIIRTYMÄSÄÄNNÖKSET

### *32 artikla*

#### *Hallintoneuvostoa koskevat siirtymäsäännökset*

Asetuksen (ETY) N:o 1365/75 6 artiklan nojalla perustetun johtokunnan jäsenet jatkavat tehtävässään ja hoitavat tämän asetuksen 5 artiklassa tarkoitetun hallintoneuvoston tehtäviä, kunnes hallintoneuvoston jäsenet ja riippumaton asiantuntija on nimitetty tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan nojalla.

### *33 artikla*

#### *Henkilöstöä koskevat siirtymäsäännökset*

1. Asetuksen (ETY) N:o 1365/75 8 artiklan nojalla nimetty Eurofoundin johtaja osoitetaan toimikautensa jäljellä olevaksi ajaksi hoitamaan tämän asetuksen 11 artiklassa säädettyjä pääjohtajan tehtäviä. Muut häntä koskevat sopimusehdot säilyvät muuttumattomina.

2. *Jos pääjohtajan valinta- ja nimitysmenettely on käynnissä tämän asetuksen tullessa voimaan, asetuksen (ETY) N:o 1365/75 8 artiklaa sovelletaan, kunnes kyseinen menettely on saatu päätökseen.*

3. *Tämä asetus ei vaikuta asetuksen (ETY) N:o 1365/75 nojalla palvelukseen otetun henkilöstön oikeuksiin ja velvollisuuksiin. Tämän henkilöstön työsopimukset voidaan uusia tämän asetuksen nojalla henkilöstösääntöjen ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti.*

*Jos Eurofoundilla on toiminnassa oleva yhteystoimisto tämän asetuksen tullessa voimaan, se säilytetään.*

#### *34 artikla*

*Talousarviota koskevat siirtymäsäännökset*

Asetuksen (ETY) N:o 1365/75 15 artiklan nojalla hyväksytyjä talousarvioita koskeva vastuuvapausmenettely toteutetaan mainitun asetuksen 16 artiklan mukaisesti.

## VII LUKU

### LOPPUSÄÄNNÖKSET

#### *35 artikla*

#### *Kumoaminen*

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1365/75, ja kaikkia viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

#### *36 artikla*

#### *Johtokunnan hyväksymien sisäisten sääntöjen voimassaolo*

Johtokunnan asetuksen (ETY) N:o 1365/75 nojalla hyväksymät sisäiset säännöt pysyvät voimassa ... päivän ...kuuta ... [tämän asetuksen voimaantulopäivä] jälkeen, jollei hallintoneuvosto tämän asetuksen soveltamiseksi toisin päättä.

*37 artikla*  
*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

■

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ... .

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Neuvoston puolesta*

*Puhemies*

*Puheenjohtaja*

---